

RETURN BIDS TO:
RETOURNER LES SOUMISSIONS À:
Bid Receiving - PWGSC / Réception des soumissions
- TPSGC
11 Laurier Street / 11, rue Laurier
Place du Portage, Phase III
Core 0A1 / Noyau 0A1
Gatineau
Québec
K1A 0S5
Bid Fax: (819) 997-9776

Revision to a Request for Supply
Arrangement - Révision à une demande
pour un arrangement en matière
d'approvisionnement

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address
Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur

Issuing Office - Bureau de distribution
Procurement Strategies Division / Division des
stratégies d'acquisition
11 Laurier St. / 11, rue Laurier
Place du Portage, 11C1
Phase III, Tower C
Gatineau
Quebec
K1A 0S5

Title - Sujet TSPS - DAMA centrés sur les solutio		
Solicitation No. - N° de l'invitation E60ZN-13TSSB/C		Date 2014-03-10
Client Reference No. - N° de référence du client E60ZN-13TSSB		Amendment No. - N° modif. 003
File No. - N° de dossier 017zn.E60ZN-13TSSB	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME	
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$ZN-017-27167		
Date of Original Request for Supply Arrangement Date de demande pour un arrangement en matière d'app. originale		2014-02-14
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2014-11-14		Time Zone Fuseau horaire Eastern Standard Time EST
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Paradis, Lise		Buyer Id - Id de l'acheteur 017zn
Telephone No. - N° de téléphone (819) 953-0442 ()	FAX No. - N° de FAX (819) 997-2229	
Delivery Required - Livraison exigée		
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction:		
Security - Sécurité This revision does not change the security requirements of the solicitation. Cette révision ne change pas les besoins en matière de sécurité de l'invitation.		

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Acknowledgement copy required Accusé de réception requis	Yes - Oui ☐	No - Non ☐
The Offeror hereby acknowledges this revision to its Offer. Le proposant constate, par la présente, cette révision à son offre.		
Signature	Date	
Name and title of person authorized to sign on behalf of offeror. (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du proposant. (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)		
For the Minister - Pour le Ministre		

LA MODIFICATION # 003 EST ÉMISE AFIN DE MODIFIER LA DAMA ET POUR RÉPONDRE AUX QUESTIONS REÇU

RAISON DE LA MODIFICATION:

Le Canada publie les réponses pour les demandes de renseignements, concernant la soumission, comme il est prévu pour la période 1 - Période initiale pour les demandes de renseignements conformément à la partie 2 - Instructions à l'intention des fournisseurs, l'article 5 - Demandes de renseignements - demande de soumissions. Veuillez noter que le Canada n'est pas tenu de répondre aux questions selon un ordre séquentiel, mais répondra à toutes les questions de la période 1.

A la partie 2 - Instructions à l'intention des fournisseurs, article 5 - Demandes de renseignements - demande de soumissions

SUPPRIMER EN ENTIER

INSÉRER

Période 1 – Période initiale pour les demandes de renseignements	Période 2 – Période supplémentaire pour les demandes de renseignements	Période 3 – Dernière période supplémentaire pour les demandes de renseignements
La date de fin de la période initiale pour les demandes de renseignements venants des soumissionnaires est 28 février 2014 à 14 h (heure normale de l'Est). La date de fin pour la deuxième période pour les demandes de renseignements venants des soumissionnaires est le 15 mai 2014 à 14 h (heure avancée de l'Est). La date de fin pour la troisième période pour les demandes de renseignements venants des soumissionnaires est le 15 août 2014 à 14 h (heure avancée de l'Est). La date de fin pour la quatrième période pour les demandes de renseignements venants des soumissionnaires est le 15 octobre 2014 à 14 h (heure avancée de l'Est).	La période supplémentaire pour les demandes de renseignements venants des soumissionnaires qui soulèvent des questions suites aux réponses initiales du Canada seulement se terminera à 14:00 HAE, le 5ème jour civil après que les réponses aux questions posées sont affichées sur achatsetventes.gc.ca.	La période de demandes de renseignements finales soulevant des questions aux réponses du Canada seulement se terminera à 14:00, HAE le 5ème jour civil après les réponses aux questions posées pour la période 2 - période initiale de questions sont affichées sur achatsetventes.gc.ca.
Le Canada répondra ensuite aux questions des fournisseurs.		Le Canada n'a pas l'intention de modifier la demande de soumissions pendant cette période.

Solicitation No. - N° de l'invitation

E60ZN-13TSSB/C

Amd. No. - N° de la modif.

003

Buyer ID - Id de l'acheteur

017zn

Client Ref. No. - N° de réf. du client

E60ZN-13TSSB

File No. - N° du dossier

017znE60ZN-13TSSB

CCC No./N° CCC - FMS No/ N° VME

A la partie 3 - Instructions pour la préparation des soumissions

1.3 Tableau de présentation des soumissions

SUPPRIMER AU COMPLET

INSÉRER :

Colonne A	Colonne B	Colonne C	Colonne D
		Titulaire actuel de SPTS (inactif ou actif)	Titulaire actuel de SPTS (inactif ou actif)
	Nouveau soumissionnaire SPTS (Le soumissionnaire ne détient actuellement pas de SPTS)		
		Le soumissionnaire ne change PAS l'offre technique qui figure déjà dans le dossier de la dernière invitation à soumissionner pour des SPTS	Le soumissionnaire PRÉSENTE une demande d'ajout d'au moins un autre palier ou catégorie, ou modifie l'offre technique qui figure déjà dans le dossier de la dernière invitation à soumissionner pour des SPTS
Section I : Soumission technique			
Sélection de la région et de la zone métropolitaine			
CCD			
S.O.			
CCD, s'il y a lieu			
Obligatoire O.1 – tous les volets	CCD et SUPP	S.O.	CCD et SUPP
Obligatoire O.2 – tous les volets	DCC et SUPP	S.O.	CCD et SUPP
Section III - Attestations			
Déclaration du soumissionnaire			
CCD et imprimer (pièce jointe E)			
S.O.			
CCD et imprimer (pièce jointe C)			
Attestation des droits acquis	S.O.	S.O.	CCD et imprimer (pièce jointe C)
Attestation du PCF-EE	CCD	S.O.	CCD
Attestation touchant les programmes de réduction des effectifs	CCD	S.O.	CCD
Attestation pour ancien fonctionnaire	CCD	S.O.	CCD
Attestation concernant les entreprises autochtones	CCD	S.O.	CCD
Attestation pour le Code de conduite	CCD	S.O.	CCD
Attestation de sécurité actuelle et attestation de protection des documents actuelle	CCD	S.O.	CCD

Question 1-

Nous comprenons que, puisque notre soumission a été jugée conforme pour ces deux demandes d'arrangement en matière d'approvisionnement centré sur les tâches et centré sur les solutions (E60ZN-13TSSB/C) et que nous ne souhaitons pas nous qualifier pour d'autres catégories ou volets, nous n'avons pas à soumettre une proposition en ce moment. Toutefois, nous ne sommes pas certains de comprendre la partie soulignée de l'énoncé suivant : «Les titulaires d'AMA existants ne seront pas tenus de se qualifier à nouveau pour les paliers, les régions, les catégories de personnel ou les niveaux pour lesquels ils détiennent un AMA, bien qu'ils doivent respecter les exigences de la mise à jour de la demande de propositions.»

Quelles sont les exigences auxquelles on fait référence dans la demande de soumissions?

S'agit-il d'exigences liées à chaque mise à jour relative l'instrument d'achat ou d'une référence à des commandes subséquentes pour chacun des instruments?

Si nous comprenons bien l'état de notre DAMA (comme décrit précédemment), devons-nous présenter une soumission à l'heure actuelle?

Réponse 1-

Il s'agit d'une mise à jour trimestrielle pour l'AMA en Services professionnels centrés sur les tâches et les solutions (SPCTS). Cette demande de soumissions invite:

- (1) Les nouveaux fournisseurs pour les AMA centrés sur les solutions;
- (2) les fournisseurs actuels de l'AMA E60ZN-13TSSB/B à se qualifier à d'autres catégories.

Aucune mesure n'est requise par les soumissionnaires qui ne souhaitent pas ajouter des catégories à leur arrangement existant. Veuillez vous reporter à la modification 001 de la présente sollicitation affichée sur achats et ventes.gc.ca le 25 février 2014.

Question 2-

Le soumissionnaire doit-il présenter et signer une copie de la page couverture de la DAMA?

Réponse 2-

Conformément aux Modalités générales 2003, 05 (2013-06-01) Présentation de soumissions:

1. Le Canada exige que chaque soumission, à la date et à l'heure de clôture ou sur demande de l'autorité contractante, soit signée par le soumissionnaire ou par son représentant autorisé.

Oui, le soumissionnaire doit signer et présenter la page couverture de la DAMA.

Question 3-

Nous avons pris connaissance ce matin de votre Demande pour un arrangement en matière d'approvisionnement. Notre compagnie, s'est vue attribuer un Arrangement en matière d'approvisionnement il y a moins de 2 mois, soit en décembre 2013.

Selon votre document de Demande d'arrangement:

Les soumissionnaires à qui l'on a adjugé un arrangement en matière d'approvisionnement dans le cadre de la demande d'arrangements en matière d'approvisionnement (DAMA) de SPTS E60ZN-090002/B ou une offre à commandes dans le cadre de la demande d'offres à commandes (DOC) de SPTS E60ZN-110001/A et qui souhaitent utiliser l'information soumise en réponse à ces demandes pour démontrer qu'ils respectent les critères obligatoires de la présente demande de soumissions doivent signer et soumettre la copie papier de l'attestation de droits acquis ci-dessous à l'Unité de réception des soumissions avant la date limite pour le dépôt des soumissions.

Pouvez-vous, svp, confirmer que nous devons répondre à votre nouvelle demande de soumission?

Réponse 3-

Cette question a été répondue à la modification 001 et à la question 1, réponse 1 dans la présente.

Question 4-

Concernant la DAMA cité en objet, à la partie 5 du document (Attestations), sous le point 2, vous faites mention de la pièce jointe "H". Est-ce que nous devons reproduire cette annexe et la joindre en format papier avec notre demande?

Réponse 4-

Non, une copie papier de la pièce jointe "H" Instruction uniformisées - demande d'offres à commandes et arrangements en matière d'approvisionnement - besoins concurrentiels n'est pas requise avec votre soumission.

Question 5-

En tant que **nouveau fournisseur**, nous aimerions avoir la liste des annexes / attestations que nous devons joindre, celles qui doivent être signées, ainsi que l'ordre de présentation de celles-ci.

Nous avons besoin de cette précision, car nous avons eu l'information que la première page des DAMA doit être complétée, signée et jointe avec nos annexes. Cette information n'apparaît pas dans les documents

Réponse 5-

Les soumissionnaires doivent suivre les directives contenues dans la demande de soumissions. S'il vous plaît se référer aux instructions contenues dans la partie 3 - Instructions pour la préparation des soumissions ainsi que la grille de la soumission trouvé à l'article 1.3 de la partie 3, Tableau de présentation des soumissions.

Question 6-

Je serais intéressé de déposer une proposition pour la portion Gestion de projets de cet Appel d'offre.

J'aimerais cependant comprendre comment seront divisés les travaux.

- A) Par Province ? Par ville ? Par région ?
- B) Puis-je soumissionner seulement pour la grande région de Montréal ou dois-je soumissionner pour tout le Québec.
- C) J'ai compris que je peux soumissionner un ou plusieurs Volets, exact ?

Réponse 6-

- A) Par région
- B) Oui, vous pouvez soumissionner seulement pour la région de Montréal
- C) Oui, vous pouvez soumissionner un ou plusieurs volets

Question 7-

Aux fins de B1-COS2, pourriez-vous s'il vous plaît me dire si les sommaires de projet peuvent être utilisés dans plus d'un volet? Ceci s'applique pour le volet 2, nous devons soumettre cinq sommaires de projets. Si nous appliquons également pour le volet 3, pouvons nous utiliser tout ou une partie des sommaires de projets du volet 2, ou devons-nous présenter 5 sommaires de projets différents pour un total de 10 sommaires de projets différents pour les volets 2 et 3? Cela n'a pas été mentionné dans aucun des trois documents publiés et ce sera un facteur déterminant dans notre participation.

Réponse 7-

Un sommaire de projet peut être utilisé pour plus d'un volet en s'assurant que la description du projet démontre clairement que le fournisseur dispose d'expériences basées sur les services professionnels dans chaque volet.

Veuillez vous assurer que ce soit clair dans votre présentation pour quel volet le ou les sommaires de projets sont proposées, comment vous énumérez les sommaires de projets est laissé à votre discrétion.

Question 8-

À la page 9 du document original de la demande de soumissions pour le renouvellement E60ZN-13TSSB, conformément aux sections, 5.2 et 5.3 qui font référence aux services professionnels centrés sur les solutions qui n'a pas obtenu un arrangement en matière d'approvisionnement (AMA) dans le cadre de la DAMA (E60ZN-090003 / A, / B, et / C). Devrait-on se référer à E60ZN-13TSSB à la place?

Réponse 8-

Oui, s'il vous plaît se référer à l'amendement 001 publié mardi, 25 Février, 2014
buyandsell.gc.ca
(<https://buyandsell.gc.ca/procurement-data/tender-notice/PW-ZN-017-27167>).

Question 9-

Notre entreprise est déjà qualifiée pour le palier 2 E60ZN-13TSSB , mais voulons ajouter le palier1 (pour les mêmes domaines couverts par le palier 2).

A - Est ce que notre situation s'applique à la colonne D dans le tableau de présentation modifié?

B - A quoi "obligatoire O3" fait référence dans le tableau de présentation modifiée ?
Est-ce applicable dans notre situation ?

C - Où puis-je trouver "pièce jointe E", indiquée dans le tableau de présentation modifiée ?

D - Nous comprenons que si nous sommes qualifiés pour le palier 2 , nous sommes considérés comme qualifiés pour le palier 1, mais il faut indiquer notre intérêt pour le palier 1 dans CCD. Si nous choisissons tous les options pour le palier 1 dans le CCD , est ce que le responsable de l'arrangement a au dossier que nous sommes déjà qualifiés pour le palier 1 parce que nous sommes déjà au palier 2, et donc nous n'avons pas besoin de présenter des informations complémentaires pour prouver nos compétences pour le palier 1 ?

Réponse 9-

A - Oui

B - Non. Cette ligne a été laissée par erreur dans le tableau de présentation et est modifié dans la présente.

C - Cette référence aurait du se lire pièce-jointe C. Le tableau de présentation et est modifié dans la présente.

D - Exacte.

Question 10-

Dans l'attestation de droits acquis modifiée nous devons initialer de O.1 à O.6 si nous voulons indiquer que toutes les informations que l'autorité de l'arrangement a au dossier répondent aux critères obligatoires de l'invitation E60ZN-13TSSB et que cette information reste vraie, précise et inchangée

Réponse 10-

Oui.

Question 11-

En ce qui concerne la modification 002 - Je comprends que TPSGC a aligner la date de clôture de l'avis de projet de marché à la date de clôture du dernier trimestre pour l'arrangement centré sur les solutions de SPTS (E60ZN-13TSSB /C). Cependant , pouvez-vous préciser ce que l'«Avis de projet de marché » désigne? S'agit-il du renouvellement annuel de E60ZN-13TSSB, pour qui tous les fournisseurs seront tenus de remplir pour conserver leur statut actif dans SPTS? Si c'est le cas , cela signifie que la mise à jour trimestrielle finale et le renouvellement annuel ferme la même date ?

Réponse 11-

Un avis de projet de marché est un résumé de la demande qui décrit brièvement le besoin et fournit des informations pertinentes qui aideront les fournisseurs à déterminer leur intérêt à combler le besoin et leur capacité à répondre aux conditions essentielles de participation . Cette APM se réfère au rafraichissement trimestriel en cours. Les fournisseurs ont la possibilité de présenter une proposition conformément avec le calendrier d'évaluation publiée dans l'APM. Le rafraichissement trimestriel fermera le 14 Novembre 2014. Le renouvellement annuel n'est pas configuré pour être publié avant la prochaine année civile (2015).

Question 12-**RE: Item 2.6, modification 001**

La DAMA note que l'accès au CCD sera verrouillé pour le trimestre suivant le dépôt d'une offre. S'il vous plaît confirmer que seul le SPTS AMA proposé (par exemple SPTS centrés sur les tâches) sera bloqué dans le CCD, et que les soumissionnaires qui soumettent une offre en vertu d'un SPTS AMA (par exemple, centrés sur les tâches) seront en mesure de présenter une offre pour un autre AMA (par exemple, TBIPS, ProServices, SPTS AMA centré sur les solutions) dans le trimestre suivant la soumission d'une offre pour l'un des SPTS AMA (par exemple, centrés sur les tâches).

Réponse 12-

Le profil de fournisseur sera bloqué pour l'évaluation de la méthode d'approvisionnement pour lesquels il a présenté une réponse. Par conséquent, si le fournisseur fournit une proposition à la fois pour les un AMA dans SPTS et un AMA pour TBIPS dans la période 4 alors les deux seront verrouillés au 1er trimestre à des fins d'évaluation.

Question 13-**RE: Élément II, la Partie 6A, article 2**

Les exigences de sécurité ont été énumérés pour les fournisseurs canadiens (et pour les fournisseurs du Royaume-Uni dans le cas de la DAMA pour les solutions). Quelles sont les exigences de sécurité d'un fournisseur américain?

Réponse 13-

Cette DAMA n'a qu'une seule exigence de sécurité qui est identifié dans l'élément II: PARTIE 6A à l'article 2 - ARRANGEMENT EN MATIÈRE D'APPROVISIONNEMENT ET CLAUSES DU CONTRAT SUBSÉQUENT **Exigences relatives à la sécurité**. Cette clause a été modifiée au cours du processus de 2013 afin d'ajouter l'équivalent pour les fournisseurs du Royaume-Uni.

Comme mentionné dans l'annexe B, listes de vérification des exigences relatives à la sécurité (LVERS), une liste détaillées pour les services professionnels est disponible pour téléchargement à partir du site Web du SPTS:

<http://www.tpsgc-pwgscc.gc.ca/app-acq/spc-cps/31-eng.html>.

Ces LVERS pourraient être utilisés pour des DDP résultants d'un AMA. Si nécessaire à l'étape de la DDP, une clause internationale équivalente serait créé sur la base de l'exigence de sécurité de la présente DDP spécifique.

Question 14**RE : Soumissionnaires, coentreprise (pas de section spécifique)**

Alors que l'offre est claire sur les exigences pour les soumissionnaires de coentreprise, il n'y a pas d'informations sur l'impact de l'offre comme un partenariat officiel. Par exemple, si deux entreprises ont formé un partenariat (limité ou général), et l'entreprise partenaire est le soumissionnaire :

A. Quelles sont les exigences de sécurité ? Est ce que l'entreprise partenaire est la seule qui nécessite une exigence relatives à la sécurité ou est ce que c'est exigé pour chacune des organisations partenaires ?

B. Est-ce que le partenariat doit satisfaire aux exigences CO1/CO2 (Nombre minimal d'années en affaires) ou si chacune des partenaires individuels doivent satisfait à l'exigence ?

C. Est-ce que l'expérience de chaque partenaire individuel compte pour CO1/CO2/CO3 ou l'expérience du partenariat est la seule expérience acceptée ?

Réponse 14-

A. La sécurité doit être celle de l'entreprise tel qu'inscrit sous votre numéro d'entreprise - approvisionnement (NEA) sous les informations d'enregistrement des fournisseurs (IEF).

B. Le soumissionnaire doit satisfaire aux exigences de CO1/CO2 dans son ensemble et ne peut pas compter sur l'expérience des partenaires individuels.

C. L'expérience doit être présentée par le soumissionnaire dans son ensemble et non l'expérience de chaque partenaire.

Question 15

Nous sommes un fournisseur qualifié sous ProServices et aimerions savoir si nous avons encore besoin de qualifié pour DAMA pour SPTS. Je me réfère à la DAMA envoyé récemment dans lequel nous qualifions dans l'un des vole pour : E60ZN-13TSSB / C

Réponse 15-

Oui. Les soumissionnaires intéressés à devenir fournisseurs pour SPTS doivent soumettre une proposition conformément à la demande d'arrangement en matière d'approvisionnement pour SPTS affiché sur achats et ventes

<https://buyandsell.gc.ca/procurement-data/tender-notice/PW-ZN-017-27167>

Question 16-

Puis-je combiner mes soumissions pour les deux E60ZN-13TSPS / C et E60ZN-13TSSB / C et mes réponses à toute autre appel d'offres fermant le même jour que E60ZN-13TSPS / C et E60ZN-13TSSB / C dans une même enveloppe, un même emballage ou une même boîte pour les envoyer à TPSGC?

Réponse 16

Non. Si le soumissionnaire choisit de participer à plus d'un processus concurrentiel, chaque proposition doit être présentée comme un document séparé physiquement dans sa propre enveloppe, clairement marqué avec le numéro de l'invitation spécifique à la sollicitation à laquelle le soumissionnaire répond et remis conformément avec les instructions de livraison pour chaque invitation spécifique. **Si un soumissionnaire envoie plus d'une offre dans la même enveloppe, le Canada, choisira à sa discrétion l'offre qu'il évaluera.**

TOUTES AUTRES TERMES ET CONDITIONS DEMEURENT LES MÊMES.